

S4M

MAKING MATERIALS COUNT

ALGEMENE LEVERINGS-, VERKOOPS- EN BETALINGSVOORWAARDEN

Artikel 1

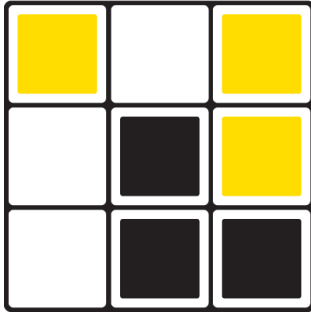
Alle overeenkomsten van huur, verhuur, koop en verkoop worden uitsluitend beheerst door de navolgende voorwaarden. Elke afwijking van deze voorwaarden geldt slechts éénmalig en is slechts van kracht na schriftelijke bevestiging.

Artikel 2

1. Orders die door ons zijn geaccepteerd, verplichten tot levering binnen de opgegeven termijn, nochtans zijn wij nimmer aansprakelijk voor de gevolgen van overschrijding. Overschrijding geeft de huurder/koper niet het recht de bestelling te annuleren.
2. Afroeporders welke niet binnen de overeengekomen termijn in hun geheel zijn afgeroepen geven ons het recht de nog niet afgeroepen goederen aan de huurder/koper toe te zenden. De huurder/koper is verplicht de goederen te accepteren en te betalen.

Artikel 3

In geval van overmacht, waaronder niet-tijdige levering vanwege onze leveranciers, behouden wij ons het recht de levering uit te stellen of de overeenkomst te annuleren. Dit geldt eveneens bij tijdelijke of definitieve (bv. einde van de levenscyclus) onbeschikbaarheid van bepaalde goederen. Wij streven echter steeds naar het u aanbieden van een volwaardig alternatief.



S4M

MAKING MATERIALS COUNT

Artikel 4

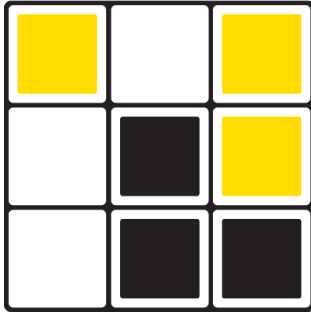
1. Onze genoemde prijs, exclusief btw, is geldig tot de dag van levering.
2. Wij behouden ons steeds het recht voor onze prijzen te verhogen. Bij afroep- en contractorders hebben wij het recht verhoging van invoerrechten, belastingen of wisselkoersen in onze prijzen door te rekenen tenzij anders schriftelijk is overeengekomen.

Artikel 5

Indien de huurder/koper een specifieke verzendwijze verlangt, zijn de meerkosten voor zijn rekening.

Artikel 6

1. Elke overeenkomst van huur, verhuur, koop en verkoop wordt aangegaan onder de opschortende voorwaarde dat de huurder/koper voldoende kredietwaardig is.
2. Het verkochte goed blijft tot volledige betaling onze eigendom. In geval van huur blijft het verhuurde goed ten allen tijde eigendom van de verhuurder.
3. Onze standaard betalingsvoorwaarden zijn 30 dagen na factuurdatum tenzij anders schriftelijk is overeengekomen.
4. Bij overschrijding van de betalingstermijn is de huurder/koper zowel een rente van 10% vanaf vervaldag als bijkomend een forfaitaire schadevergoeding van 10% op de hoofdsom verschuldigd.
5. Zolang de huurder/koper de door hem verschuldigde en opeisbare huur-/koopsom niet heeft voldaan, zijn wij gerechtigd de nakoming van onze verplichtingen op te schorten.
6. De koper heeft niet het recht op grond van reclamatie of klachten de betaling geheel of gedeeltelijk te schorsen.



S4M

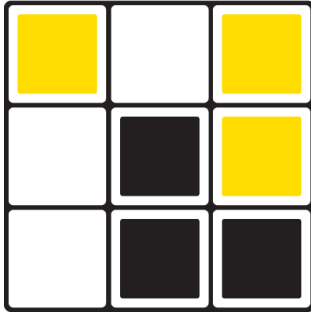
MAKING MATERIALS COUNT

Artikel 7

1. De huurder/koper zal geen goederen retour zenden dan nadat hierover schriftelijk een akkoord is bereikt met de verhuurder/verkoper.
2. Retourzendingen waarbij huurder/koper in gebreke kan worden gesteld moeten franco geschieden en reizen voor risico van de huurder/koper.

Artikel 8

Voor geschillen uit of naar aanleiding van een huur-/koopovereenkomst is de rechtbank van de maatschappelijke zetel bevoegd. In België zijn de rechtbanken van Antwerpen bevoegd.



S4M

MAKING MATERIALS COUNT

CONDITIONS GENERALES DE LIVRAISON, DE VENTE ET DE PAIEMENT

Article 1

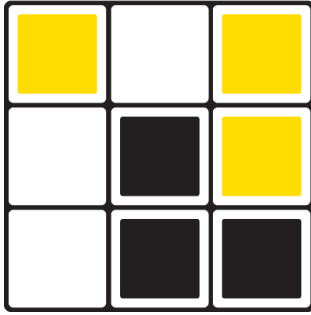
Toutes les conventions de loyer, de la location, de vente et d'achat sont exclusivement régies par les conditions ci-après. Toute dérogation à ces conditions est réputée unique et n'est applicable qu'après confirmation écrite.

Article 2

1. Les commandes que nous avons acceptées nous obligent à livrer dans le délai indiqué, mais nous ne sommes jamais responsables des conséquences d'un dépassement du délai. Ledit dépassement ne donne pas le droit au locataire/l'acheteur d'annuler la commande.
2. Les commandes sur appel qui n'ont pas été appelées dans leur totalité dans le délai convenu nous confèrent le droit d'envoyer au locataire/l'acheteur les marchandises non encore appelées. Le locataire/l'acheteur est tenu d'accepter et de payer les marchandises.

Article 3

En cas de force majeure, dont la livraison non effectuée en temps utile de la part de nos fournisseurs, nous nous réservons le droit de différer la livraison ou d'annuler la convention. Ceci est également valable en cas de rupture temporaire ou définitive (p.ex. fin de vie) de certains articles. Néanmoins nous tâchons de vous offrir une alternative complète.



S4M

MAKING MATERIALS COUNT

Article 4

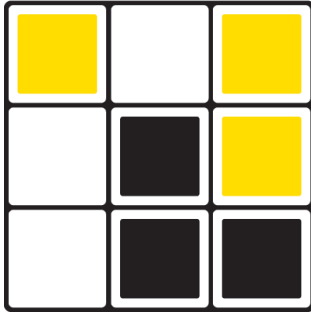
1. Notre prix indiqué, hors TVA, est valable jusqu'à la date de la livraison.
2. Nous nous réservons toujours le droit d'augmenter nos prix. En cas de commande sur appel et sur contrat, nous avons le droit de répercuter l'augmentation des droits d'importation, des impôts ou des frais de change sur nos prix, sauf convention contraire.

Article 5

Si le locataire/l'acheteur demande un mode d'expédition spécifique, les suppléments de frais entraînés sont pour son compte.

Article 6

1. Toute convention de loyer, de la location, de vente et d'achat est passée sous la condition résolutoire que le locataire/l'acheteur est suffisamment solvable.
2. Ce qui est vendu reste notre propriété jusqu'au paiement complet. En cas de location les biens restent notre propriété à chaque moment.
3. Nos conditions de paiement standard sont à 30 jours date de la facture, sauf convention écrite contraire.
4. Aucun escompte ne sera accordé en cas de paiement anticipé.
5. En cas de dépassement du délai de livraison, le locataire/l'acheteur est redevable d'intérêts à 10% à partir de la date d'échéance plus une indemnité forfaitaire de 10% sur le montant principal.
6. Aussi longtemps que le locataire/l'acheteur n'a pas acquitté le montant de l'achat exigible dont il est redevable, nous sommes autorisés à suspendre le respect de nos obligations.
7. Le locataire/l'acheteur n'a pas le droit de suspendre le paiement partiellement ou totalement sur la base d'une réclamation ou de plaintes.



S4M

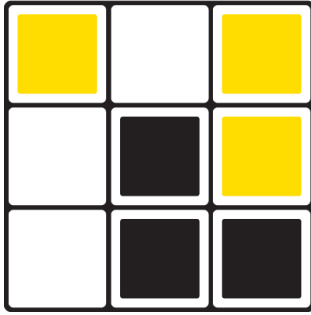
MAKING MATERIALS COUNT

Article 7

1. Le locataire/l'acheteur ne renverra des marchandises en retour que si un accord écrit a été obtenu à ce sujet avec le loueur/vendeur.
2. Les retours de marchandises pour lesquels le locataire/l'acheteur peut être mis en demeure de remplir ses obligations doivent s'effectuer franco de port. Les marchandises ainsi renvoyées voyagent aux risques et périls du locataire/ de l'acheteur.

Article 8

Pour les différends découlant d'une convention de la location / de vente ou surgissant à cette occasion, les tribunaux du siège social sont seuls compétents. En Belgique, les tribunaux d'Anvers auront compétence exclusive.



S4M

MAKING MATERIALS COUNT

GENERAL TERMS OF SUPPLY, SALES AND PAYMENT

Article 1

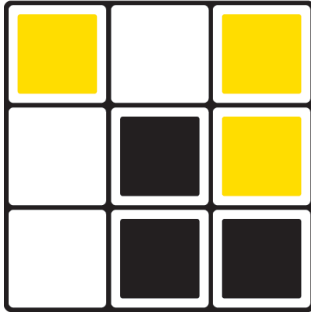
All rental-, purchase- and sales agreements are solely subject to the conditions below. Any departure from these conditions will be non-recurrent and is valid only after written confirmation.

Article 2

1. Orders that have been accepted by us bind us to deliver within the given time limit. However, we are never liable for the consequences of exceeding the time limit. Exceeding the time limit does not give the client the right to cancel the order.
2. Hold for call-off orders which have not been completely called off within the agreed time limit, give us the right to dispatch the goods that have not yet been called off to the client. The client is obliged to accept and pay for the goods.

Article 3

In case of circumstances beyond one's control, including late delivery by our suppliers, we reserve the right to postpone the delivery or to cancel the agreement. This also includes temporary or definitive (e.g. at the end of the life cycle) unavailability of certain goods. We will always strive to offer you a good alternative.



S4M

MAKING MATERIALS COUNT

Article 4

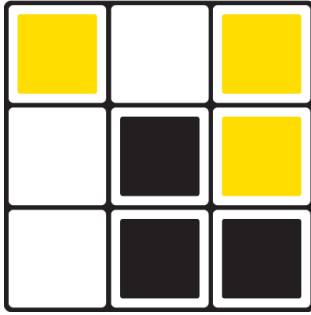
1. Our quoted price, excluding VAT, is valid until the delivery date.
2. We reserve the right to increase our prices at any time. For call-off- and contract orders, we reserve the right to pass on the increase of import duties, taxes, or exchange rates to the client, unless otherwise agreed in writing.

Article 5

Should the client desire a particular dispatch mode, the extra costs are to be paid by him or her.

Article 6

1. Each agreement concerning renting, buying and selling is entered into under the condition precedent that the client is fully creditworthy.
2. The sold goods will remain in our ownership until they have been paid in full. In case of rental the goods remain in our ownership at all times.
3. Our standard conditions of payment are 30 days after the invoice date unless otherwise agreed in writing.
4. If the time of payment is exceeded, the client will owe 10% of the principal, and an additional 10 % interest on the principal, as an agreed compensation.
5. As long as the client has not paid the claimable purchase price, we reserve the right to suspend fulfilling our obligations.
6. The client does not have the right to suspend payments partially or completely on the grounds of reclamation or complaints.



S4M
MAKING MATERIALS COUNT

Article 7

1. The client will not return goods until a written agreement has been reached with the lessor/vendor.
2. Returns for which the client is liable must be prepaid and sent at the client's risk.

Article 8

In case of disputes over or regarding sales agreements, the courts of the registered office are competent. In Belgium the Antwerp courts are competent.